

2 Cor. 13:1-4 mws

V. 1

Τρίτον

third in a series, used as adv. ‘the third time’, cf. 12:13, 28
third in a series involving either time, space, or set, third

ἐπὶ

marker of perspective, in consideration of, in regard to, on the basis of, concerning, about, ‘on the evidence of two witnesses’
a marker of the basis of some event, on the basis of, in view of

στόματος

the product of the organ of speech, utterance, mouth, by metonymy for what the mouth utters that which has been spoken or uttered, what is said, talk, utterance

μαρτύρων

one who testifies in legal matters, witness
a person who witnesses, witness, one who testifies

σταθήσεται

FPI3sg

fr. ἵστημι

stand firm so as to remain stable, stand firm, hold one’s ground
to continue firmly or well-established in a particular state, to firmly remain, to continue steadfastly

ῥῆμα

an event that can be spoken about, thing, object, matter, event
a happening to which one may refer, matter, thing, event

V. 2

προείρηκα

PfAI1sg

fr. προειπον

to tell beforehand, foretell, tell/proclaim beforehand, warn
to have already stated something, have said something before or previously
to tell someone that some future happening is dangerous and may lead to serious consequences, to warn

προλέγω

PAI1sg

fr. prolegw

to say something in advance of an event, tell beforehand/in advance
to tell someone that some future happening is dangerous and may lead to serious consequences, to warn

παρῶν

PAPtcpMSN

fr. παρειμι

be present, ‘(being) present’
to be present at a particular time and place, to be present, to be here, to be there, to be at hand

ἀπὸν PAPtcpMSN fr. ἀπειμι
be absent/away, be far away from someone
to be absent from a place at a particular time, to be absent, cf. v. 10

προημαρτηκόσιν PfAPtcpMPD fr. προαμαρτανω
sin beforehand, cf. 12:21
to sin previously or in the past, to sin previously, to have sinned

λοιποῖς
pertaining to being one not previously cited or included, other, rest of, substantive- the others,
'all the others'
pertaining to the part of a whole which remains or continues, and thus constitutes the rest of the
whole, rest, remaining, what remains, other

ὅτι
marker of narrative or discourse content, direct or indirect, that
marker of discourse content, whether direct or indirect, that, the fact that

πάλιν
pertaining to repetition in the same (or similar) manner, again, once more, anew
a subsequent point of time involving repetition, again

φείσομαι FMdepI1sg fr. φειδομαι
to save from loss or discomfort, spare someone or something
to cause someone not to be troubled, to spare, to prevent trouble happening to someone, cf. 1:23

V. 3

ἐπεὶ
marker of cause or reason, because, since, for
marker of cause or reason, often with the implication of a relevant temporal element, because,
since, for, inasmuch as

δοκιμὴν
the experience of going through a test with special reference to the result, standing a test,
character, 'desire proof or evidence'
that which causes something to be known as true or genuine, in the sense of being what it
appears to be, evidence, proof of genuineness, evidence for the fact that, 'since you seek proof of
the fact that Christ speaks through me'

ζητεῖτε PAI2pl fr. ζητεω
ask for, request, demand
to ask for something which is being especially sought, to ask earnestly for, to demand

ἐν

marker of agency

marker of agent, often with the implication of an agent being used as an instrument, and in some instances relating to general behavior rather than to some specific event, by, from

ἀσθενεῖ

PAI3sg

fr. ἀσθενεω

to experience some personal incapacity or limitation, be weak, 'be weak toward someone'
to be in a state of incapacity or weakness, to be weak, to be unable to, to be limited in

δυνατεῖ

PAI3sg

fr. δυνατεω

to display capability, be effective, be able
be strong or powerful
to be able to do or to experience something, can, to be able to

V. 4

ἐσταυρώθη

API3sg

fr. σταυρωω

to fasten to a cross, crucify
to execute by nailing to a cross, to crucify

ἐξ

marker denoting origin, cause, motive, reason, from, of, of the reason which is a presupposition for something, by reason of, as a result of, because of
marker of cause or reason, with focus upon the source, because of

ἀσθενείας

incapacity for something or experience of limitation, weakness, of the frailty to which all human flesh is heir, 'he was crucified as a result of his weakness (his vulnerability as a human being)
a state of incapacity to do or experience something, incapacity, weakness, limitation

ζῆ

PAI3sg

fr. ζωω

ζήσομεν

FAI1pl

fr. ζωω

to be alive physically, live, of physical life in contrast to death, of dead persons who return to life, become alive again, of Jesus
to come back to life after having once died, to come back to life, to live again, to be resurrected, resurrection

δυνάμεως

potential for functioning in some way, power, might, strength, force, capability
the potentiality to exert force in performing some function, power

ἀσθενοῦμεν

PAI1pl

fr. ἀσθενεω

see above